

THE CLOCK

CHRISTIAN MARCLAY

17 MAI - 2 JUILLET 2014 / 17 MAY - 2 JULY, 2014

Créée en 2010 par Christian Marclay, l'installation vidéo *The Clock* est un mécanisme réglé avec la précision d'un horloger qui nous indique l'heure en temps réel, minute par minute, pendant vingt-quatre heures. Il s'agit d'un montage virtuose de milliers d'extraits de films puisant dans toute l'histoire du cinéma, invitant à explorer notre propre rapport au temps ainsi qu'à sa mise en scène au cinéma.

Plasticien, musicien, performeur, vidéaste, Christian Marclay, artiste américano-suisse, développe depuis trente ans une œuvre polymorphe. De la même manière qu'il extrait des samples des disques vinyles pour inventer ses compositions musicales, il développe cette pratique de l'emprunt, de la citation dans ses œuvres vidéos.

Présentation exceptionnelle en accès libre, 24/24h, à partir de 11h, le 17 mai, dans le cadre de la Nuit des Musées 2014, le 21 juin à l'occasion de la Fête de la musique et le 2 juillet 2014.

L'installation sera également présentée au Centre Pompidou-Metz à partir du 4 juillet 2014.

Created in 2010 by Christian Marclay, the video installation *The Clock* is a mechanism regulated with a clockmaker's precision which tells the time in real time, minute by minute, for twenty-four hours. It involves the virtuosic editing of thousands of film excerpts taken from the entire history of the cinema, inviting us to explore our own relationship with time and the way it is staged in the cinema. American/Swiss plastic artist, musician, performer and video-maker, Christian Marclay has been developing a polymorphous body of work for thirty years. In the same way as he extracts samples from vinyl records to invent his musical compositions, he makes use of borrowing and citation in his video works.

Exceptional 24/24 presentation starting at 11.00 a.m., with free admission, on 17 May as part of the 2014 Nuit de Musées; on 21 June during the Fête de la Musique, and on 2 July 2014.

The installation will also be shown at the Centre Pompidou-Metz from 4 July 2014.

Centre
Pompidou

www.centrepompidou.fr

La pratique de l'emprunt, l'esthétique du fragment inscrivent Christian Marclay dans une filiation moderne : celle qui va de Dada au « Do It Yourself » punk en passant par Marcel Duchamp, Fluxus, le pop art et le cinéma expérimental. Cette esthétique, il la pousse ici jusqu'à la virtuosité, jouant avec le temps, cette notion éminemment abstraite et force tyrannique, qui s'incarne par les désirs, peurs, frustrations, espoirs, joies et désespoirs qui scandent la parade des images.

Marclay utilise la discontinuité pour créer une continuité temporelle. L'histoire du cinéma, confondue à notre histoire personnelle – notre horloge biologique – crée une mise en abyme vertigineuse où nous sommes, par le truchement du temps réel, les contemporains des acteurs de la fiction. Certaines scènes récurrentes à l'écran, actions quotidiennes, viennent réveiller en nous des souvenirs. Parfois la course contre le temps devient frénétique, chahutant notre vision mise à mal par cette amplification saccadée, déstabilisante du récit.

Marclay utilise le son comme une glue, assemble en une gigantesque symphonie sonneries de téléphones, tic-tac d'horloges, pluie, bruits de pas, langues étrangères, cris, rires, pleurs, musique. Les équivalents formels entre le temps et la musique deviennent sensibles : Marclay conçoit *The Clock* comme une œuvre musicale avec son propre tempo et ses rythmes. Nous sommes captifs de ces sonorités bruitistes qui se confondent parfois avec notre pulsation cardiaque.

CETTE HORLOGE DE 24 H SE MÉTAMORPHOSE EN UNE MACHINE À REMONTER LE TEMPS, RYTHMANT UNE PÉRIODE DE PRÈS DE 70 ANS DE L'HISTOIRE DU CINÉMA, LA COURSE DU TEMPS DEVIENT FRÉNÉTIQUE, SPECTACULAIRE, HYPNOTIQUE...

Acquisition conjointe du Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris, de l'Israël Museum, Jérusalem, de la Tate, Londres, avec la participation de M. et Mme Christian de Dancourt, M. Olivier Diaz, M. et Mme Philippe Durand-Ruel, M. et Mme Otto Fried, Mme Jacqueline Frydman, M. et Mme Guerrand-Hermès, M. Philippe Houzé, M. et Mme Jean-Claude Marian, M. et Mme Salomon, M. et Mme François Trèves, M. et Mme Antoine Winckler, 2012.

His borrowing technique and aesthetic of the fragment place Christian Marclay in a modern line of descent: the one going from Dada to "Do It Yourself" punk by way of Marcel Duchamp, Fluxus, Pop art and experimental cinema. Here he pushes this aesthetic to the point of virtuosity by making play with time: an eminently abstract idea and tyrannical force that takes shape through the desires, fears, frustrations, hopes, joys and despair imbuing the stream of images. Marclay uses discontinuity to create a temporal continuity. The history of the cinema, mingled with our personal history – our biological clock – creates a dizzying mise en abyme where we become the contemporaries of actors in the fictional works through the intervention of real time. Recurrent scenes on the screen, in the form of daily actions, awaken our memories. Sometimes the race against time becomes frenetic, confusing our vision thrown into disarray by this jerky, destabilising development of the narrative. Marclay uses sound as a glue, assembling telephone rings, the tick-tock of clocks, rain, footsteps, foreign languages, shouting, laughter, crying and music in a huge symphony. The formal equivalents of time and music become evident: Marclay conceives *The Clock* like a musical work with its own tempo and rhythms. We are captivated by these noise sonorities, which sometimes blend with our own heartbeats.

THIS 24 HOUR CLOCK TURNS INTO A TIME MACHINE, COVERING NEARLY 70 YEARS OF THE HISTORY OF THE CINEMA. THE RACE AGAINST TIME BECOMES FRENETIC, SPECTACULAR AND HYPNOTIC...

Joint acquisition by the Centre Pompidou, Musée national d'art moderne, Paris, the Israel Museum, Jerusalem, and the Tate, London, with the support of M. and Mme Christian de Dancourt, M. Olivier Diaz, M. and Mme Philippe Durand-Ruel, M. and Mme Otto Fried, Mme Jacqueline Frydman, M. and Mme Guerrand-Hermès, M. Philippe Houzé, M. and Mme Jean-Claude Marian, M. and Mme Salomon, M. and Mme François Trèves and M. and Mme Antoine Winckler, 2012.

En partenariat média avec :

